

**Mgr. Katarína Výlupok Šimko,** [REDACTED] **Slovakia**

prekladateľka zapísaná v zozname prekladateľov, ktorý vedie Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky pre  
jazyk anglický, evidenčné číslo prekladateľa 970290 /  
*Translator listed in the Register of Translators of the Ministry of Justice of the Slovak Republic,  
for English language, Translator's Registration no. 970290*

Zadávateľ/  
Customer:

**ARIANA – jazykové centrum, s.r.o.**  
**Cesta na štadión 7**  
**974 04 Banská Bystrica**

Predmet prekladu/

*Subject of Translation:* **ES Vyhlásenie o zhode PB-0060**

**PREKLAD č. / TRANSLATION No.**  
**97/2021**

**z jazyka anglického do jazyka slovenského / from English Language to Slovak Language**

Počet strán prekladanej listiny/  
*Number of pages of Original Document:* 1

Počet strán preloženej listiny /  
*Number of pages of Translated Document:* 1

Počet vyhotovení /  
*Number of Copies:* 1

**Banská Bystrica, 19.03.2021**

# EU DECLARATION OF CONFORMITY

## MANUFACTURER

**YELKENCİ HAZIR GIYİMSANAYİ VE TİCARET ANONİM ŞİRKETİ**  
E5 Karayolu üzeri 5001 Sk. No:6 Selimpasa- Silivri - ISTANBUL / TURKEY

### PRODUCT DESCRIPTION

**Brand Name:** BIOBLOCKED  
**Model:** PB 0060  
Overshoe - Long

Protective Equipment with high performance to be used to prevent the transmission of infective agents between clinical staff and patients during surgical and other invasive procedures, classified as EU 2016/425 Personal Protective Equipment Regulation.

The Manufacturer declares on his sole responsibility that the product above is, under conditions of normal use and conditions defined by the Producer / the Manufacturer, safe and meets all the necessary legal conditions and requirements. The product, a personal protective that is intended for single use and solely in accordance with the Manufacturer's instructions.

**The Conformity is assessed especially with the following provisions:**

- Complies with EU 2016/425 Personal Protective Equipment Regulation establishing technical requirements for Category III products,
- Complies with Technical harmonised standards EN 14126/AC:2004, EN 13034:2005+A1:2009, EN ISO 13688: 2013
- EN ISO 13688: 2013 standard defines basic health and ergonomic requirements, general size definition, size change in washing and dry cleaning, markings, harmlessness, design and general features.
- All required tests referred in above standards are conducted,
- Complies with other relevant harmonized legislation and community standards
- For the assessment of conformity the EU Type Examination certificate is issued, after all technical evaluations for conformity to the regulation and harmonised standards conducted, by;
  - UNIVERSAL CERTIFICATION, SURVEILLANCE SERVICES and TRADE Co, as Notified Body number 2163
- The product is under surveillance of same Notified Body, NB 2163 according to the Annex III (Module C2) of the PPE Regulation (EU) 2016/425, for quality assurance.

### MARKING, LABELLING

Marking, labelling and user information are prepared in accordance with EU 2016/425 Personal Protective Equipment Regulation and the harmonised product standards given above. The information is supplied with the product considering EN ISO 15223-1:2016 and EN 1041:2008+A1:2013.

### MEASURES TO ENSURE CONFORMITY

The Manufacturer declares that he has taken all necessary measures to ensure the conformity of products placed on the market with technical documentation and technical requirements for this type of product.

Eren YELKENCİ  
General Manager  
04/11/2020

YELKENCİ HAZIR GIYİM  
SANAYİ VE TİCARET A.Ş.  
Selimpasa- Silivri - İstanbul / Turkey  
Tel: 0212 411 11 11

**CE**  
**2163**



# EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE

**VÝROBCA**  
**YELKENCİ HAZIR GIYİM SANAYİ VE TİCARET ANONİM ŞİRKETİ**  
E5 Karayolu üzeri 5001 Sk. No: 6 Selimpasa – Silivri – ISTANBUL/TURECKO

## POPIS PRODUKTU

**Značka:** BIOBLOCKED  
**Model:** PB 0060  
Návrlek – dlhý

Ochranný prostriedok s vysokou výkonnosťou, ktorý sa má používať na zabránenie prenosu infekčných látok medzi zdravotníckym personálom a pacientmi počas chirurgických alebo iných invazívnych procedúr, klasifikovaný podľa nariadenia (EÚ) 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch.

Výrobca vyhlasuje výlučne na vlastnú zodpovednosť, že za podmienok bežného používania a podmienok, ktoré stanovil výrobca, je vyššie uvedený produkt bezpečný a spĺňa všetky potrebné právne podmienky a požiadavky. Produkt je osobným ochranným prostriedkom, ktorý je určený na jednorazové použitie výlučne podľa pokynov výrobcu.

### Zhoda je zabezpečená na základe týchto nástrojov:

- vyhovuje nariadeniu EÚ 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch, ktoré stanovuje technické požiadavky pre produkty kategórie III,
- vyhovuje technickým harmonizovaným normám EN 14126/AC:2004, EN 13034:2005+A1:2009, EN ISO 13688:2013,
- norma EN ISO 13688:2013 definuje základné ergonomické požiadavky a požiadavky na ochranu zdravia, všeobecnú veľkosť, zmenu veľkosti pri praní a chemickom čistení, označovanie, neškodnosť, dizajn a všeobecné vlastnosti,
- boli vykonané všetky požadované testy, na ktoré sa odvoláva vo vyššie uvedených normách,
- vyhovuje ostatným relevantným právnym predpisom a normám komunity,
- na posúdenie zhody vydala
  - spoločnosť UNIVERSAL CERTIFICATION, SURVEILLANCE SERVICES and TRADE Co, ako notifikovaný orgán č. 2163osvedčenie o typovej skúške EÚ a vykonala všetky dodatočné technické posúdenia zhody s nariadením a harmonizovanými normami
- produkt je pod dohľadom toho istého notifikovaného orgánu, NB 2163, v súlade s prílohou III (modul C2) nariadenia (EÚ) o OOP 2016/425, s cieľom zabezpečiť kvalitu.

### OZNAČOVANIE, ŠTÍTKY

Označovanie, štítky a informácie pre používateľa sú vypracované v súlade s nariadením EÚ 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch a harmonizovanými normami, ako je uvedené vyššie. Informácie sú poskytované spolu s produktom berúc do úvahy normy EN ISO 15223-1:2016 a EN 1041:2008+A1:2013.

### OPATRENIA NA ZABEZPEČENIE ZHODY

Výrobca vyhlasuje, že zohľadnil všetky nevyhnutné opatrenia na zabezpečenie zhody produktov uvedených na trh s technickou dokumentáciou a technickými požiadavkami súvisiacimi s týmto typom produktu.

Eren YELKENCİ  
Generálny riaditeľ  
04.11.2020

*Nečitateľný podpis*

*Odtlačok pečiatky s nečitateľným textom*



### PREKLADATEĽSKÁ DOLOŽKA

Preklad som vypracovala ako prekladateľka zapísaná v zozname znalcov, tlmočníkov a prekladateľov, ktorý vedie Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky v odbore anglický jazyk, evidenčné číslo prekladateľa 970290.

Preklad je zapísaný pod číslom 94 /2021.

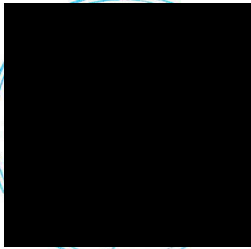
Preklad súhlasí s prekladanou listinou.

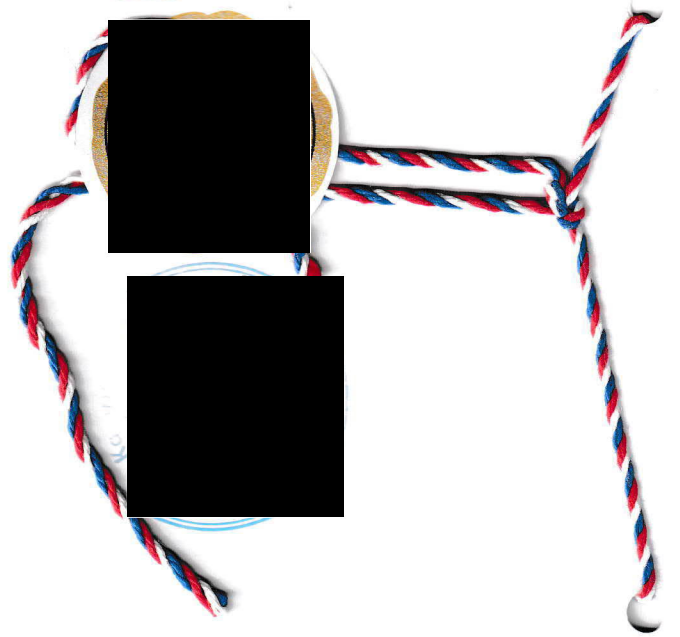
### TRANSLATION CLAUSE

I executed the translation as a translator registered in the Register of Experts, Interpreters and Translators of the Ministry of Justice of the Slovak Republic, for English language, Translator's Registration no. 970290.

The translation is recorded under the serial no. 94 /2021.

The translation agrees with the document translated.

Mgr.  nko



**EXIMA**, spol. s r. o., Lazovná 52, 974 01 Banská Bystrica

Telefón: + 421 [REDACTED]

Fax: + 421 48 415 20 43

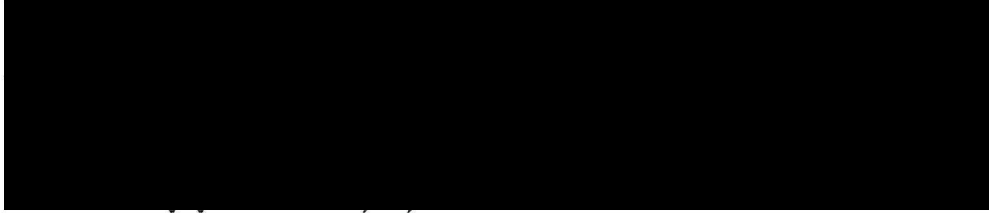
Je registrovaná v Obchodnom registri Okresného súdu v Banskej Bystrici

Oddiel: Sro, vložka číslo: 2460/S

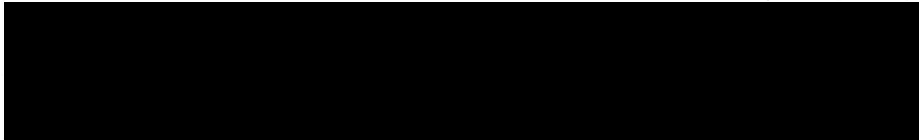
---

## NÁVOD NA POUŽÍVANE A ÚDRŽBU

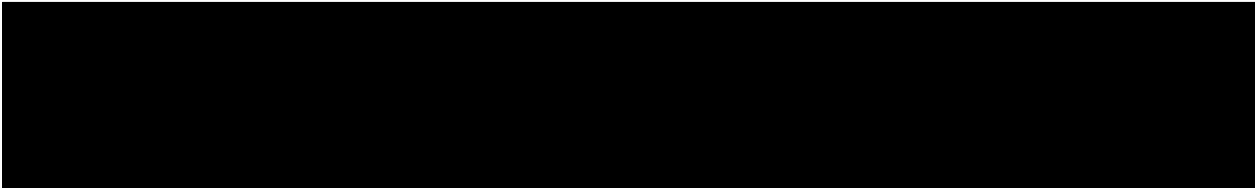
### VLASTNOSTI PRODUKTU



### AKO SI ZALOŽIŤ OCHRANNÝ NÁVLEK NA NOHY



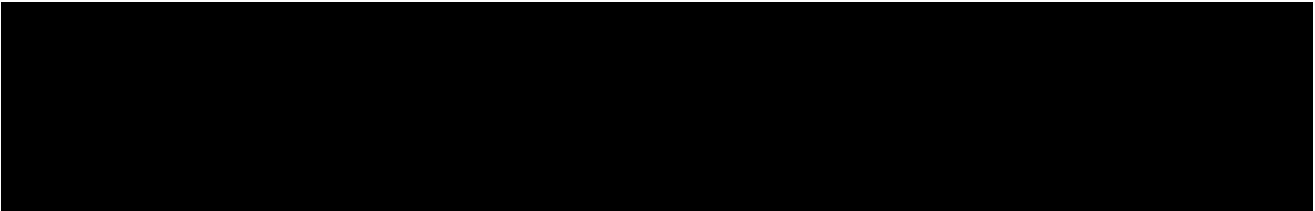
### AKO SI ZLOŽIŤ OCHRANNÝ NÁVLEK NA NOHY



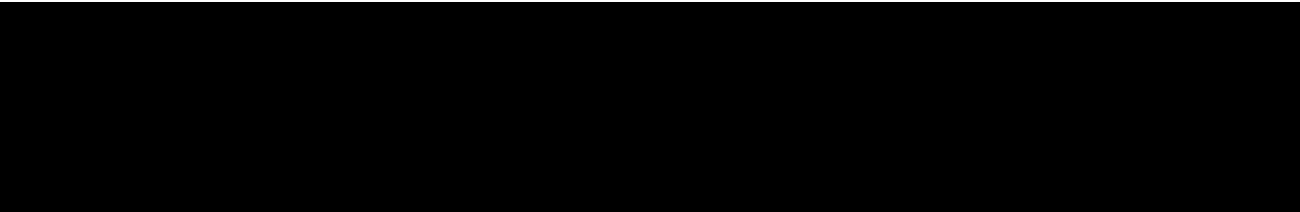
### SKLADOVANIE



### LIKVIDÁCIA/RECYKLÁCIA



### TRIEDY MECHANICKEJ ODDOLNOSTI



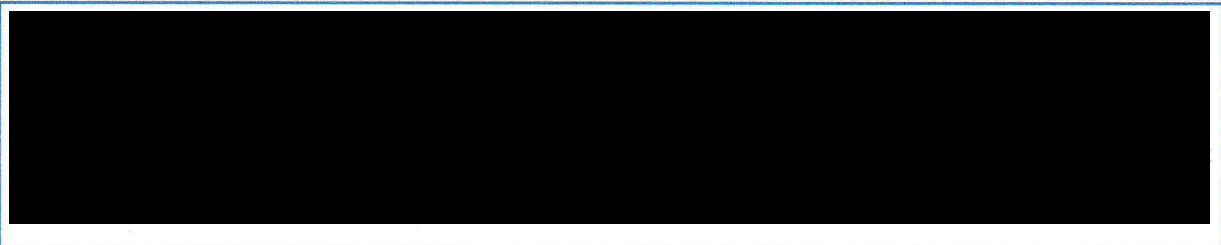
### BEZPEČNOSTNÉ INŠTRUKCIE



### POZOR



### JEDNORAZOVÝ NÁVLEK



**EXIMA**, spol. s r. o., Lazovná 52, 974 01 Banská Bystrica

Telefón: + 421 [REDACTED]

Fax: + 421 48 415 20 43

Je registrovaná v Obchodnom registri Okresného súdu v Banskej Bystrici

Oddiel: Sro, vložka číslo: 2460/S

---



**BIOBLOCKED**

**Dovozca do SR: EXIMA, spol. s r.o.,  
Lazovná 52  
974 01 Banská Bystrica**





**EXIMA, spol. s r. o., Lazovná 52, 974 01 Banská Bystrica**

**Telefón: + 421 4** [redacted]

**Fax: + 421 48 415 20 43**

**Je registrovaná v Obchodnom registri Okresného súdu v Banskej Bystrici**

**Oddiel: Sro, vložka číslo: 2460/S**

## Návrh na plnenie kritérií

Identifikačné údaje:

**Názov zákazky:** „Výzva č. 7 – Ochranné návleky na obuv vysoké“

**Uchádzač:** EXIMA, spol. s r.o.

**Adresa sídla:** Lazovná 52, 974 01 Banská Bystrica

**IČO:** 31622666

**Číslo účtu (IBAN):** [redacted]

**Telefónne číslo:** [redacted]

**E-mailová adresa:** exima@psgnetbb.sk

Ponuková cena v súlade s opisom predmetu zákazky:

Názov položky:	Cena v eur bez DPH	Cena v eur s DPH
Ochranné návleky na obuv vysoké v celkovom množstve 16 000ks	5 280,00	6 336,00
Všetky ostatné služby (ako napr. dovoz, manipulácia, atď.)	320,00	384,00
<b>Cena spolu:</b>	<b>5 600,00</b>	<b>6 720,00</b>

**Platca/neplatea DPH** (nehodiace sa preškrtnite)

**Čestné vyhlásenie:** Predložením tejto ponuky zároveň **čestne vyhlasujem**, že postupujem v súlade s **etickým kódexom** uchádzača vydaným Úradom pre verejné obstarávanie:

<https://www.uvo.gov.sk/zaujemmauchadzac/eticky-kodex-zaujemcu-uchadzaca-54b.html>

V Banskej Bystrici dňa 22.11.2021

[redacted]  
Ing. Pavol Antalič, konateľ spoločnosti  
EXIMA, spol. s r.o.

**EXIMA, spol. s r.o.**  
Lazovná 52  
974 01 BANSKÁ BYSTRICA  
IČ DPH: SK2020455855



**EXIMA**, spol. s r. o., Lazovná 52, 974 01 Banská Bystrica

Telefón: + 421 [REDACTED]

Fax: + 421 48 415 20 43

Je registrovaná v Obchodnom registri Okresného súdu v Banskej Bystrici

Oddiel: Sro, vložka číslo: 2460/S

## Opis predmetu zákazky

### „Výzva č. 7 – Ochranné návleky na obuv vysoké“

#### Podrobný opis predmetu zákazky:

Podrobný opis predmetu zákazky:	Ponúkaný opis predmetu zákazky:
<p>Ochranné návleky na obuv vysoké sú určené na ochranu proti minimálnym rizikám (kategória I.), s hmotnosťou min. 2,5g, s horným ukončením návleku elastickým lemom alebo všitou gumičkou.</p> <p><b>Materiál:</b> polyetylén (PE+PP) <b>Minimálna životnosť výrobku:</b> 36 mesiacov <b>Výrobok v zhode s:</b> EN ISO 13688:2013 alebo ekvivalentnou normou</p> <p><b>Požadovaná výška návleku:</b> 41cm (<math>\pm</math> 5%)</p> <p><b>Požiadavky na predloženie:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Technický (produktový) list ponúkaného tovaru</li><li>• EÚ vyhlásenie o zhode ponúkaného tovaru</li><li>• Návod na používanie a údržbu pre ponúkaný tovar (v slovenskom jazyku)</li></ul>	<p>Ochranné návleky na obuv vysoké sú určené na ochranu proti minimálnym rizikám (kategória III.), s hmotnosťou min. 2,5g, s horným ukončením návleku elastickým lemom alebo všitou gumičkou.</p> <p><b>Materiál:</b> polyetylén (PE+PP) <b>Minimálna životnosť výrobku:</b> 36 mesiacov <b>Výrobok v zhode s:</b> EN ISO 13688:2013</p> <p><b>Výška návleku:</b> 41cm (<math>\pm</math> 5%)</p> <p><b>Predložené doklady:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Technický (produktový) list ponúkaného tovaru</li><li>• EÚ vyhlásenie o zhode ponúkaného tovaru</li><li>• Návod na používanie a údržbu pre ponúkaný tovar (v slovenskom jazyku)</li></ul>

V Banskej Bystrici dňa 22.11.2021

[REDACTED]  
Ing. Pavol Antalič, konateľ spoločnosti  
EXIMA, spol. s r.o.

**EXIMA**, spol. s r.o.  
Lazovná 52  
974 01 BANSKÁ BYSTRICA  
IČ DPH: SK2020455855

**Mgr. Katarína Výlupok Šimko,**

**Slovakia**

prekladateľka zapísaná v zozname prekladateľov, ktorý vedie Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky pre  
jazyk anglický, evidenčné číslo prekladateľa 970290 /  
*Translator listed in the Register of Translators of the Ministry of Justice of the Slovak Republic,  
for English language, Translator's Registration no. 970290*

Zadávateľ/  
Customer:

**ARIANA – jazykové centrum, s.r.o.**  
Cesta na štadión 7  
974 04 Banská Bystrica

Predmet prekladu/  
Subject of Translation:

**Osvedčenie o typovej skúške 2163-PPE-1390**

**PREKLAD č. / TRANSLATION No.**  
**96/2021**

**z jazyka anglického do jazyka slovenského / from English Language to Slovak Language**

Počet strán prekladanej listiny/  
Number of pages of Original Document: 1

Počet strán preloženej listiny /  
Number of pages of Translated Document: 1

Počet vyhotovení /  
Number of Copies: 1

**Banská Bystrica, 19.03.2021**





UNIVERSAL  
CERTIFICATION

NB 2163

## EU TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

Certificate No: 2163-PPE-1390

YELKENÇİ HAZIR GİYİM SANAYİ VE TİCARET A.Ş.  
E5 Karayolu üzeri 5001 Sk. No:6 Selimpaşa Silivri - İSTANBUL / TURKEY

It is certified that the manufacturer's technical file (Dated 31.08.2020) and the PPE product, detailed below, have been assessed and found to meet the applicable Essential Health and Safety Requirements in Annex II of Regulation (EU) 2016/425 based on the evaluation on technical documentation and relevant test reports.

### Identification of the Personal Protective Equipment

Brand Name: BIOBLOCKED, Model: PB 0060

Protective OverShoe, as a protective clothing for the part of body Type PB [6]-B, manufactured from white laminated polypropylene non-woven fabric, inside over lock seams, with shoelace and anti-slip layer. The OverShoe is available in 1 size fit all.

### The following harmonised standards have been applied:

- EN ISO 13688:2013, (General requirements for protective clothing)
- EN 13034:2005+A1:2009, (Chemical protective clothing offering limited protective performance against liquid chemicals) Type PB [6], limited wear life clothing.
- EN 14126:2003/AC:2004, (Protective clothing against infective agents) for Type PB [6]-B

Here by the manufacturer is allowed to use notified body number (2163) and can fix CE mark, as shown below, on the Category III product models given above, with the below requirements:

- Issuing an appropriate EU Declaration of Conformity according to **Personal Protective Equipment Regulation (EU) 2016/425 Annex 9.**
- Ongoing successful performance in fulfilment of the requirements set out in **Personal Protective Equipment Regulation (EU) 2016/425** and harmonised standards, ensured by assessments based on **Annex 7 (Module C2) or Annex 8 (Module D)** of the regulation

This certificate is initially issued on 31/08/2020 and will be valid for 5 years from the issue date.



Suat KACMAZ  
UNIVERSAL CERTIFICATION  
Director





## OSVEDČENIE O TYPOVEJ SKÚŠKE EÚ

**Osvedčenie č.: 2163-PPE-1390**

**YELKENCI HAZIR GIYIM SANAYI VE TICARET A.Ş.**  
E5 Karayolu üzeri 5001 Sk. No:6 Selimpaşa Silivri – ISTANBUL/TURECKO

Týmto potvrdzujeme, že sme posúdili technický súbor výrobcu (zo dňa 31.08.2020) a nižšie uvedený produkt OOP a že sme zistili, že spĺňajú príslušné základné požiadavky na ochranu zdravia a bezpečnosť uvedené v prílohe II nariadenia (EÚ) 2016/425 na základe posúdenia technickej dokumentácie a príslušných protokolov o skúške.

### Identifikácia osobných ochranných pomôcok

**Značka: BIOBLOCKED, model: PB 0060**

Ochranný návlak, ako ochranný odev na časť tela, typ PB [6]-B, vyrobený z bielej laminovanej netkanej textilie z polypropylénu, vnútornými krycími švami, so šnúrkami a protišmykovou vrstvou. Návlak je dostupný v 1 veľkosti, ktorá sa hodí pre všetkých.

### Boli použité nižšie uvedené štandardy:

**EN ISO 13688:2013** (Všeobecné požiadavky na ochranné odevy)  
**EN 13034:2005+A1:2009** (Ochranné odevy proti kvapalným chemikáliám s obmedzenou ochranou) typ PB [6], obmedzená doba životnosti odevov  
**EN 14126:2003/AC:2004** (Ochranné odevy proti infekčným činiteľom) pre typ PB [6]-B

Týmto je výrobca oprávnený používať číslo notifikovaného orgánu (2163) a môže používať aj označenie CE, ako je zobrazené nižšie, na vyššie uvedené modely produktov kategórie III, po splnení týchto požiadaviek:

- vydanie príslušného vyhlásenia EÚ o zhode v súlade s **nariadením o osobných ochranných pomôckach (EÚ) 2016/425, príloha 9,**
- pretrvávajúce splnenie požiadaviek stanovených v **nariadení o osobných ochranných pomôckach (EÚ) 2016/425** a harmonizovaných normách, ktoré zabezpečí vyhodnotením v súlade s **prílohou 7 (Modul C2) alebo prílohou 8 (Modul D)** nariadenia.

Toto osvedčenie bolo prvotne vydané dňa **31.08.2020** a zostane v platnosti 5 rokov odo dňa vydania.



*Nečítateľný vlastnoručný podpis*

Suat KAÇMAZ

UNIVERSAL CERTIFICATION

Riaditeľ

Necip Fazil Bulvari Keyap Sitesi E2 Blok No:44/84 Yukan Dudullu Ümraniye – ISTANBUL – TURECKO  
Tel. č.: +90 216 455 80 80  
UNIVERSALCERT.COM

### PREKLADATEĽSKÁ DOLOŽKA

Preklad som vypracovala ako prekladateľka zapísaná v zozname znalcov, tlmočníkov a prekladateľov, ktorý vedie Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky v odbore anglický jazyk, evidenčné číslo prekladateľa 970290.

Preklad je zapísaný pod číslom 96 /2021.

Preklad súhlasí s prekladanou listinou.

### TRANSLATION CLAUSE

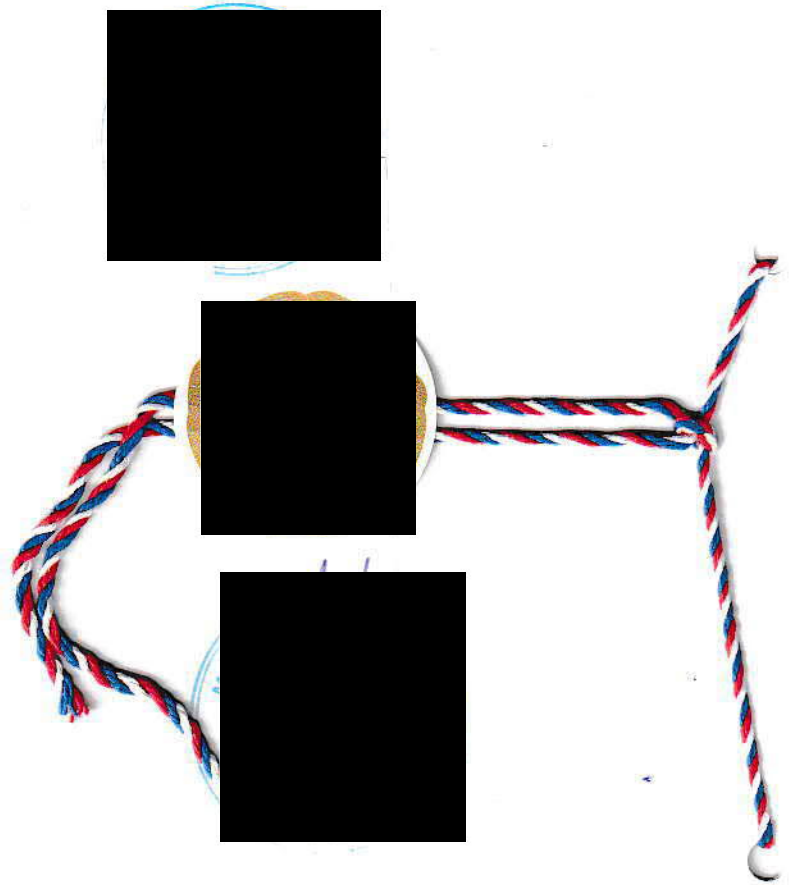
I executed the translation as a translator registered in the Register of Experts, Interpreters and Translators of the Ministry of Justice of the Slovak Republic, for English language, Translator's Registration no. 970290.

The translation is recorded under the serial no. 96 /2021.

The translation agrees with the document translated.

Mgr.

mko





**Mgr. Katarína Vylupok Šimko, [REDACTED], Slovakia**

prekladateľka zapísaná v zozname prekladateľov, ktorý vedie Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky pre  
jazyk anglický, evidenčné číslo prekladateľa 970290 /  
*Translator listed in the Register of Translators of the Ministry of Justice of the Slovak Republic,  
for English language, Translator's Registration no. 970290*

Zadávateľ/  
Customer:

**ARIANA – jazykové centrum, s.r.o.  
Cesta na štadión 7  
974 04 Banská Bystrica**

Predmet prekladu/  
Subject of Translation:

***Osvedčenie o typovej skúške 2163-PPE-1390/1***

**PREKLAD č. / TRANSLATION No.  
98/2021**

***z jazyka anglického do jazyka slovenského / from English Language to Slovak Language***

Počet strán prekladanej listiny/  
Number of pages of Original Document:

1

Počet strán preloženej listiny /  
Number of pages of Translated Document:

1

Počet vyhotovení /  
Number of Copies:

1

**Banská Bystrica, 19.03.2021**



UNIVERSAL  
CERTIFICATION

NB 2163

## CERTIFICATE OF CONFORMANCE

Certificate No: 2163-PPE-1390/01

Protective clothing – (coveralls) manufactured by

**YELKENÇİ HAZIR GIYİM SANAYİ VE TİCARET A.Ş.**  
E5 Karayolu üzeri 5001 Sk. No:6 Selimpaşa Silivri - İSTANBUL / TURKEY

continues to fulfil the requirements of

Personal Protective Equipment Regulation (EU) 2016/425 and applied standards EN ISO 13688:2013, EN 13034:2005+A1:2009, EN 14126:2003 /AC:2004 based on the evaluation of test reports and internal quality control audit reports according to Module C2 (Annex VII) of PPE Regulation.

This certificate implies that the manufactured products show below are in conformance with the approved EU Type Examination model and meets the requirements of the regulation.

### Product Definition

Brand Name and Model		EU Type Examination Certificate		
		Serial No.	Date	Issuing NB No.
BIOBLOCKED	PB 0060	2163-PPE-1390	31.08.2020	2163

Here by the manufacturer is allowed to use notified body number (2163) and can fix CE mark, as shown below, on the Category III product models given above, with:

- Issuing an appropriate EU Declaration of Conformity according to **Personal Protective Equipment Regulation (EU) 2016/425 Annex 9.**
- Taking all measures necessary so that the manufacturing process and its monitoring ensure the homogeneity of production and conformity of the manufactured PPE with the type described in the EU type examination certificate.

This certificate is issued on **03/11/2020** and will be valid for one year, until **02/11/2021** if the manufacturer makes no major change in the product designs and manufacturing processes affecting the product performance on the essential health and safety requirement.



Suat KACMAZ  
UNIVERSAL CERTIFICATION  
Director





## OSVEDČENIE O TYPOVEJ SKÚŠKE EÚ

**Osvedčenie č.: 2163-PPE-1390/1**

Ochranný odev – (oblek), ktorý vyrába spoločnosť

**YELKENCİ HAZIR GIYİM SANAYİ VE TİCARET A.Ş.**  
E5 Karayolu üzeri 5001 Sk. No:6 Selimpaşa Silivri – ISTANBUL/TURECKO

aj naďalej vyhovuje požiadavkám

nariadenia (EÚ) 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch a aplikovaných noriem EN ISO 13688:2013, EN 13034:2005+A1:2009, EN 14126:2003/AC:2004 na základe vyhodnotenia protokolu zo skúšky a správ z auditu internej kontroly kvality v súlade s modulom C2 (príloha VII) nariadenia o OOP.

Toto osvedčenie implikuje, že sú nižšie uvedené vyrobené produkty vyhovujú v súlade s modelom typovej skúšky EÚ a spĺňajú požiadavky nariadenia.

Značka a model		Osvedčenie o typovej skúške EÚ		
		Poradové č.	Dátum	Č. vydávajúceho notifikovaného orgánu
BIOBLOCKED	PB 0060	2163-PPE-1390	31.08.2020	2163

Výrobca je týmto oprávnený používať číslo notifikovaného orgánu (2163) a na vyššie uvedených modeloch produktu kategórie III môže používať aj označenie CE, tak ako je uvedené nižšie, po splnení týchto požiadaviek:

- vydanie príslušného vyhlásenia EÚ o zhode v súlade s **nariadením o osobných ochranných pomôckach (EÚ) 2016/425, príloha č. 9,**
- berúc do úvahy všetky potrebné opatrenia tak, aby výrobný proces a jeho monitorovanie zabezpečili homogenitu výrobu a súlad vyrobených OOP s typom uvedeným v osvedčení o typovej skúške EÚ.

Toto osvedčenie bolo vydané dňa **03.11.2020** a platí jeden rok, až do **02.11.2021**, pokiaľ výrobca nevykoná podstatnú zmenu v dizajne výrobku a vo výrobnom procese, ktorá by ovplyvnila výkon produktu, čo sa týka základných požiadaviek na bezpečnosť a ochranu zdravia.



**Nečitateľný vlastnoručný podpis**

Suat KAÇMAZ

UNIVERSAL CERTIFICATION

Riaditeľ

Overte si platnosť prostredníctvom kódu QR



### PREKLADATEĽSKÁ DOLOŽKA

Preklad som vypracovala ako prekladateľka zapísaná v zozname znalcov, tmočníkov a prekladateľov, ktorý vedie Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky v odbore anglický jazyk, evidenčné číslo prekladateľa 970290.

Preklad je zapísaný pod číslom 98/2021.

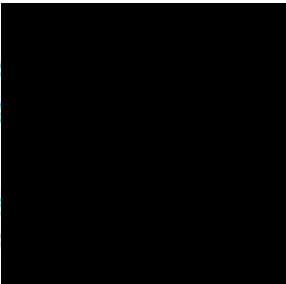
Preklad súhlasí s prekladanou listinou.

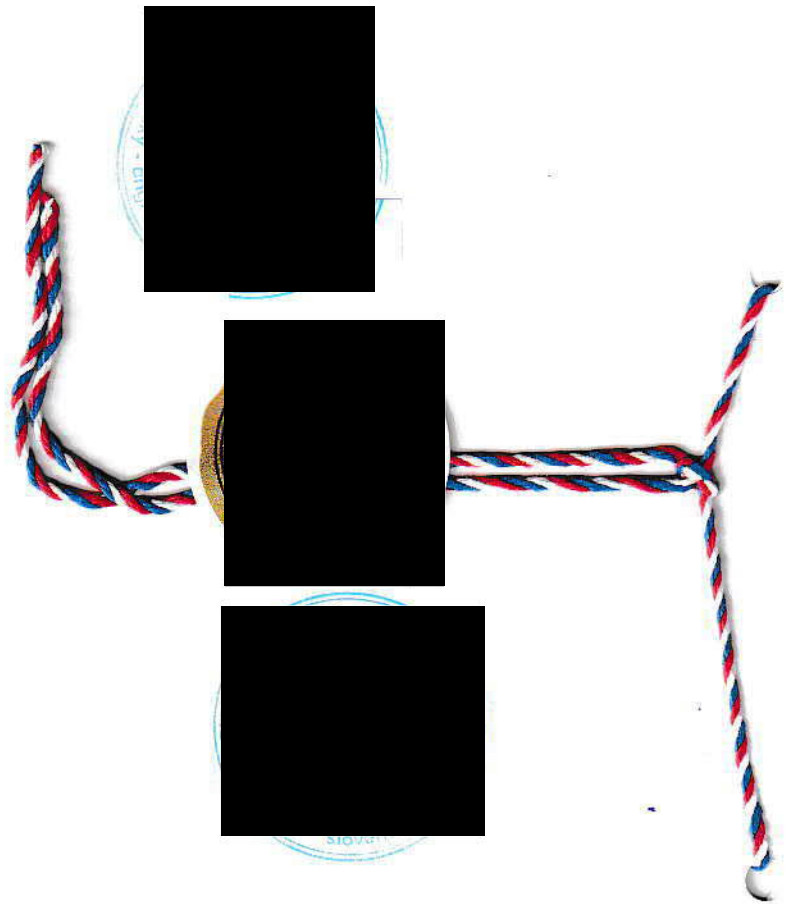
### TRANSLATION CLAUSE

I executed the translation as a translator registered in the Register of Experts, Interpreters and Translators of the Ministry of Justice of the Slovak Republic, for English language, Translator's Registration no. 970290.

The translation is recorded under the serial no. 98/2021.

The translation agrees with the document translated.

 Šimko



**EXIMA**, spol. s r. o., Lazovná 52, 974 01 Banská Bystrica

Telefón: + 421 48 [REDACTED]

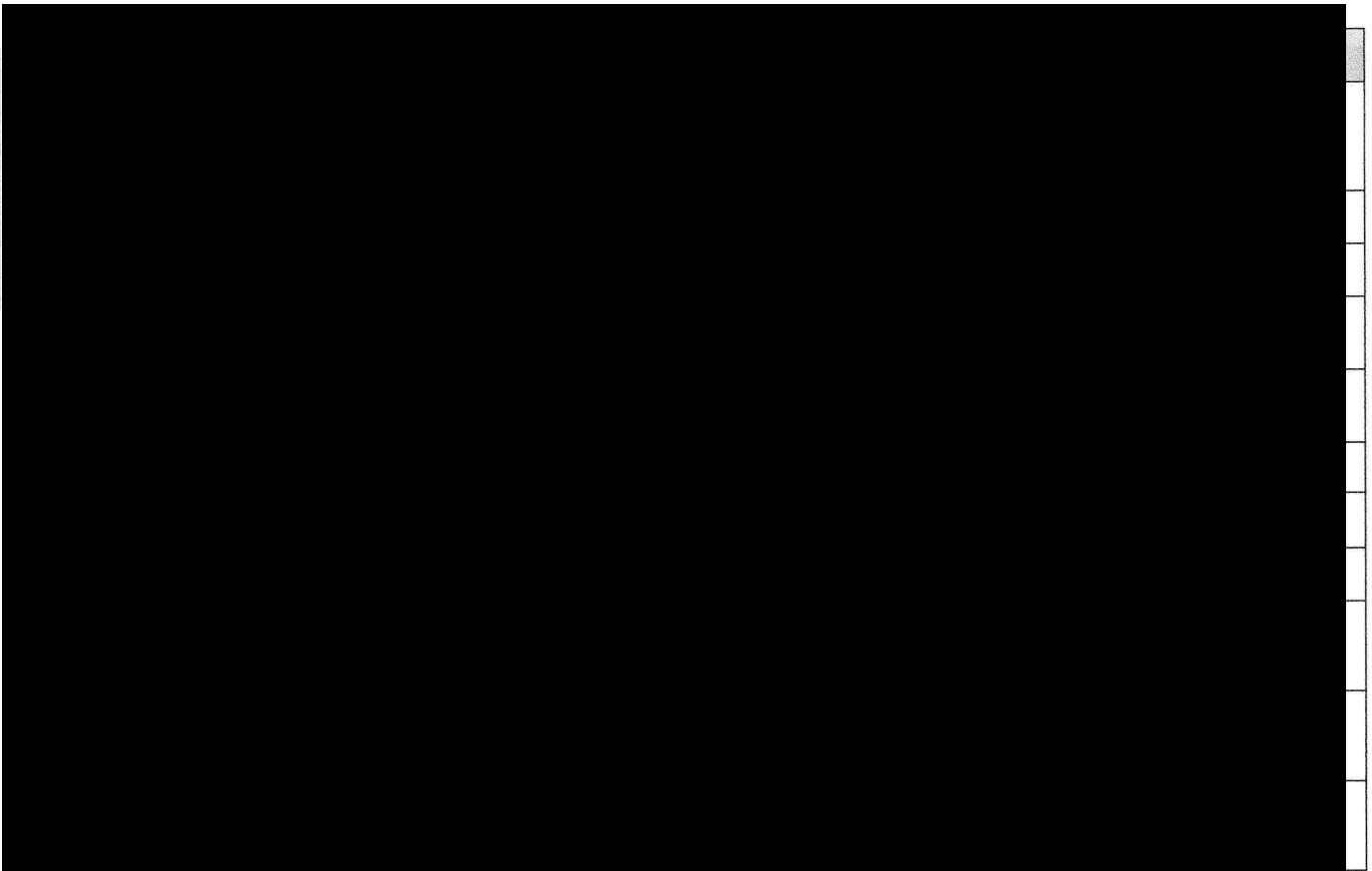
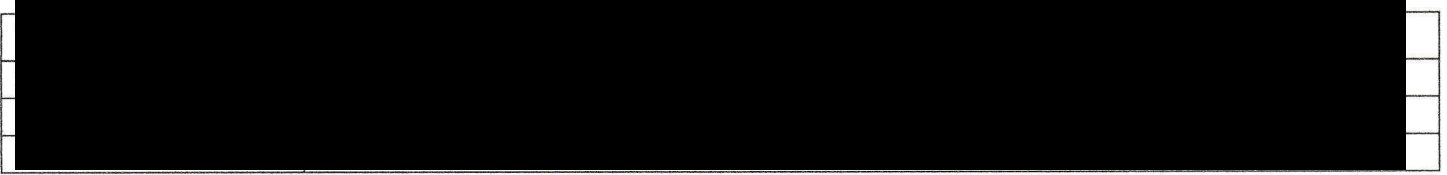
Fax: + 421 48 415 20 43

Je registrovaná v Obchodnom registri Okresného súdu v Banskej Bystrici

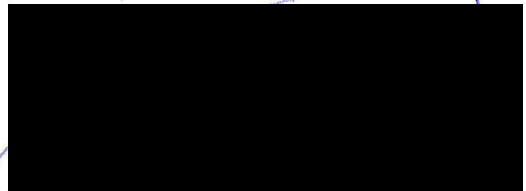
Oddiel: Sro, vložka číslo: 2460/S

---

## Technický list



Dňa 22.11.2021, v Banskej Bystrici



Ing. Pavol Antalič, konateľ spoločnosti  
EXIMA, spol. s r.o.

**EXIMA**, spol. s r.o.  
Lazovná 52  
974 01 BANSKÁ BYSTRICA  
IČ DPH: SK2020455855